

L'histoire d'Agostino

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Dler Piran

 5

 کوردی ckb / français fr

من ٺوم ئه گۆستينۆيه و ته مه نم ٥١ بله. گره كه م گهيندني خوار دنه به ٲسكيل. من دوو كچم ههيه، به لام ئيمه به ده گمه ن قسه ده كهين. من و دايكين چيتر به يه كه وه ٺزين چونكه جي بووينه ته وه.

...

Je m'appelle Agostino et j'ai 51 ans. Mon travail consiste à livrer de la nourriture à vélo. J'ai deux filles, mais on se parle à peine. Leur mère et moi ne vivons plus ensemble car nous avons divorcé.

من له گه ل دايكم ده ژيم، چونكه ځوانم پرهي كړي پهيدا بكم له دواي
جيبوونه وه كه. كړي زور گرانه له م نڅره.

...

Je vis avec ma mère, puisque je ne peux pas me permettre
de payer un loyer après le divorce. Les loyers sont très
chers dans cette ville.

چەند ھەنگىك لەمە و بەر وەك چكە رەو ە گرم دە كرد لە كۆمپنەيەك. ئەو شەنەى
شەبوون چكە دە كردنە وە، سندوقم ە لە دە گرت، وە ە ر كە سەك پەويستى بوو ايە
چەرمە تيم دەدا. رۆژەك كۆمپنەكە دە ريكردم. تەنە گە يشتەم لە بەر چى.

...

Il y a quelques mois, je travaillais comme agent d'entretien pour une entreprise. Je réparais ce qui était cassé, portais des cartons, et aidais ceux qui en avaient besoin. Un jour, l'entreprise m'a licencié. Je n'ai pas compris pourquoi.

خەلكى زۆرم دەبىنى كە بە ڧسكىل خواردين دەگەيند. من دەتوانم ڧسكىل
لېخورم بۇيە لە دەرگى كۆمپنېيە كى گەورەى گەيندەم دا. ئەوان سى يۇرۇين
پېشكەش كردم بۇ ھەر گەيندنيك. من 40€ پەيدا دەكەم لە رۇژيكا، 60€ ئەگەر
زۆر بەبەخت بم و كرپرهگنیش بەخشيشم بەدەنى.

...

J'ai vu plein de personnes livrer de la nourriture à vélo. Je
peux faire du vélo, donc j'ai frappé à la porte d'une grande
compagnie de livraison. Ils m'ont proposé trois euros par
livraison. Je fais 40€ par jour, 60€ si j'ai beaucoup de chance
et que les clients me donnent des pourboires.

من هیچ پشووئیکی به مووچه و مؤله تی نهخۆشیم نییه، و به زهحمه ت هیچ
هفیکم ههیه. پیم وانیه ئه وه شتیکی راست بیت به لام پیویستم به گره کهیه.
زۆربه ی گرمه ندهگنی تر کۆچبه رن له هه موو جیه نه وه.

...

Je n'ai pas de congés payés, pas d'arrêts maladie payés,
quasiment aucun droit. Je ne pense pas que cela est juste,
mais j'ai besoin de ce travail. La plupart des autres
employés sont des migrants du monde entier.

زۆر كه سى گهيندن هه موو رۆژى له رووداوهكاندا بريندار ده بن. ئنچا ئه وگهتهى كه
گرمه نديكى گهيندى ته مه ن 25 بۆل سهيره يه ك ليدا و مرد، ئه وچ كره ده سه ن
ده ستينكر د به تيبينيكردنى ئيمه. جيگه ي داخه پيوستى كرد بمرىت پيش ئه وهى
ئه وه رووبدات.

...

Beaucoup de livreurs sont blessés dans des accidents tous les jours. Puis, quand un livreur de 25 ans s'est fait renverser par une voiture et est mort, les autorités ont commencé à nous remarquer. C'est dommage qu'il ait dû mourir pour que cela se produise.

پیکه وه له گه ل خه لگنی گهیندن له کۆمپنیه گنی تر، کۆرسیکم وه رگرت له لای
یه کیتیه کی دوه خو له سه ر هفی گرکه ران. نه وان به بی به رامبه ر د مۆژگری ښیین
پیشکه شکر دین. ئیمه ره نه جهن دا ل پیزانین و هفی زیتر وه رگرین.

...

Avec des livreurs d'autres entreprises, j'ai suivi une formation sur les droits des travailleurs avec une union locale. Ils nous ont proposé des conseils juridiques sans aucun frais. Nous avons des difficultés pour avoir plus de reconnaissance et de droits.

دوای هووہیہ کی زور ھو موو گرہ سہختہ گنھن ھتنہ بہرھم. کو مپنیہ کی گورہی
گھیندن ڈچر بوو غہرامہیہ کی زہ بہ لاج بدات و گری ھہ می شہی بداتہ
گر مہ ندہ گنی. ئوہ یہ کہ مچر بوو لہ شوینیکی ھہ موو جیھن ئوہ پووبدات. وا
بیرہ شتہ گن دہ ستین بہ ڈشتریوون کردوہ.

...

Après un long moment, tout notre dur travail a porté ses fruits. Une grande entreprise de livraison a dû payer une grosse amende et donner aux travailleurs des postes permanents. C'était la première fois que cela se produisait dans le monde. On dirait que les choses sont en train de s'améliorer.



LIDA Stories


lidastories.net

چیرۆکی ئەگۆستینۆ

L'histoire d'Agostino

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Dler Piran (ckb), Zina (fr)

